

pobune, a zašto to i ne bi bilo kada i inače postoji toliko zbu-  
njujućih fenomena čak i u ovom  
ništavnom komadiću našeg zna-  
nja koje u ovom trenutku po-  
sjedujemo.

Ostijeva nova knjiga otkri-  
va njegove prave, nemale pesni-  
čke mogućnosti, pa, istovremeno,  
mora se konstatovati da ova-  
kav način pesničkog kaziva-  
nja sadrži u sebi i dozu rizika.  
Naime, makoliko se pesnik tru-  
dio da svaka pojedinačna pes-  
ma bude snabdevena novim do-  
življajem životne stvarnosti i  
slutnje, rabi se i troši ona po-  
četna jednostavnost i jasnost i,  
sve u svemu, pitanje je da li  
bi naredna pesničkova knjiga,  
građena na ovom pesničkom  
materijalu, jezičkim, stilskim i  
drugim ovdajšnjim osobnosti-  
ma, bila u stanju da, kao ova,  
i vezuje čitalačku pažnju za se-  
be i zrači pesničkom čistotom,  
odlikuje se pesničkom individu-  
alnošću.

**MIRKO KOVAČ: »RUGANJE  
S DUŠOM«  
Naprijed, Zagreb 1976.**

**Piše: Zoran Stojanović**

Postupak analizovanja naj-  
novijeg Kovačevog romana za-  
teva višestruko posmatranje ni-  
za složenih, razlomljenih proz-  
nih struktura koje nastoje iz-  
graditi (između ostalog, na prin-  
cipima dvoznačnosti, pome-  
renosti smislova i raspada) celovit i  
autohton sistem književno-jezič-  
kih oznaka, usmerenih na izrazi-  
vanje i, čak, određena negiranje  
tradicionalističkih naših tokova  
književnosti. Do takvog postup-  
ka, u pogledu odnosa prema si-  
zeu, načinu (tehnic) njegovog  
saopštavanja i prema tonu kazi-  
vanja duboko ličnog, »duševnog«  
podatka, Kovač je došao postup-  
no, gradeći ga svojim predhod-  
nim proznim ostvarenjima kao  
estetički čin iskustva oslobođen  
uzimanja prevaziđenih, a upućen  
na istraživanje samosvojnih  
književnih obrazaca. Jedan od  
njih sadržan je u nameri da se  
izbegne ubičajeno određenje ro-  
mana kao književne vrste i iz-  
nađu mogućnosti koje će ga  
učiniti složenijim, mističnijim  
čak, teže dostupnim intelektual-  
nom poimanju čitačevom, dak-  
le — roman koji će, do samog  
kraja, biti tajna, traganje, iz-  
građivanje i rušenje istovreme-  
no stvarnog i nestvarnog sveta,  
roman s pričom i bez nje, koji  
će se ostvarivati na polju bez-  
broj mogućnosti, sam sebe os-  
poravati i sve dovoditi u pita-  
nje.

*Ruganje s dušom* je roman-  
provokacija, jer inhibira čita-  
čevu moguću ravnodušnost, ruši  
uverenja, nudi sumnju i neveri-  
cu da smo išta zaista konačno  
dostigli, provocira stvarnost pre-  
tačući njene odrednice u kon-  
tekst imaginativnog i mističnog,  
a vanstvarnosnom suprotstavlja  
rastakanje i sučeljavanje obič-  
nih detalja pojavnosti, stvari, u  
kojima uvek traži ono drugo,  
slojevito značenje. To udvaja-

nje i razlaganje, provocirajući  
preplitanje, svakolikih elemen-  
ata, mišljeni su kao osnovne oz-  
nake *Ruganja s dušom*. Pre sve-  
ga, u autorovom odnosu prema  
fabulativnom tkivu prisutna je  
namera distanciranja — siže se  
ne gradi pravolinijskom, uočljivi-  
vom pričom, njega, zapravo, u  
klasičnom smislu ni nema, nego  
jednim obrnutim procesom ud-  
vajanja niza »duševnih« podata-  
ka, skica, dakle niza manjih pri-  
ča, gradi se moguća priča koja  
nije fabula, nego naznaka — i  
opet provokacija — onoga što  
bi se tek moglo tako nazvati.  
Potiskujući siže (i zaplet), nasto-  
jeći da ga rasčlani, umnoži vi-  
šestrukim »vracanjem i udvaja-  
njem istog«, Kovač dovodi u pi-  
tanje i samu formu svoga tek-  
sta, jer ovu romanesknu celinu  
čine pripovedački segmenti ko-  
ji i potpuno samostalno mogu  
nositi smisao, a povezuje ih je-  
dan događaj — slika stalno pri-  
sutna, direktno ili u podsvesti  
junaka i pripovedača — slika  
Elidine smrti, čija samrtna po-  
stelja krije svojevršno porodi-  
no iskustvo. Saopštavajući to is-  
kustvo, razlomljeno nizom poje-  
dinačnih sudbina, Kovač razbi-  
ja i kompoziciju dela, narušava-  
jući vremenski sled i uzročno-  
posedične veze događanja, a  
gradeći, opet, svojevršno hrono-  
logiju pojedinačnih, estetičkih  
impulsa koji se množe i udvaja-  
ju, da bi, kroz autorovo slože-  
no lično proživljavanje i elemen-  
te sećanja na detinjstvo, straho-  
ve, slutnje i čežnje — postali  
podaci njegove ispovesti i sves-  
ti, a, s druge strane, i autentični  
podaci drugog pripovedača  
(Anđula), autorovog dvojnika, u  
izvesnom smislu njegovo osloba-  
đajuće iskustvo, ono koje mu  
omogućava raslojavanje kome-  
ntara.

Prividna hronološka i vre-  
menska razjedinjenost podataka  
u poglavljima, suštinski je pove-  
zana i stalno prisutnom, unutra-  
šnjom temom ljudskog prgon-  
stva, koja se, kroz paralelnu po-  
javnost, ukazuje kao mozaičko  
ponavljanje porodične sudbine  
— Jakov beži u svet postavši,  
dobrovoljno, revolucionarni iz-  
gnanik, Elida i Ruža, prostitutke,  
potamneli su simboli jednog de-  
generisanog sveta malograđan-  
ske otuđenosti, otac Josif vraća  
se iz prgonstva da bi ga još  
intenzivnije doživio na vlasti-  
tom kućnom pragu, majka je

zabrinuta u samostanu, prepu-  
štena psihickom samoočudenju,  
maloumni Goja, »simbol i mas-  
ka porodičnog stida«, poslednji  
izdanak rasula i truleži, biće za-  
tvoren u manastir sa svojim so-  
mnambulnim, traumatičnim so-  
lilokvijima; a nad svim tim po-  
jedinačnim, sudbinskim kruže-  
njima nadvija se samrtnička po-  
stelja Elidina, njome počinje ro-  
man, traje kroz njeno naslutlji-  
vo prisustvo i s njome se zavr-  
šava, kao slikom sasvim izv-  
snog porodičnog kraja.

Opređelivši se za postupak  
distanciranja od sadržine, Kovač  
se, u načinu odnosa prema gra-  
di, još jednom poslužio tehni-  
kom udvajanja — moguću pri-  
ču, ili više diskontinuiranih, ali  
književnim opredeljenjem usme-  
renih priča, beleži porodični hro-  
ničar Anđul, međutim, u njego-  
vo kazivanje upliće se autorov  
komentar, njihov govor dobija  
identičan ton ironije i izrugiva-  
nja, te ova smena nivoa kaziva-  
nja, konačno, postaje toliko  
spregnuta i jedinstvena da se  
ne može odrediti, i biva nevaž-  
no, čijim se iskustvom repro-  
dukuje — jer dobija oznake op-  
šte ispovesti rastočene nečijim  
sećanjem, nedopričanim detinj-  
stvom: čijim? Da li Anđulovim,  
autorovim ili nekog trećeg — to  
je još jedna provokacija preta-  
panja pred koju nas stavlja Ko-  
vač. Zapravo, ono što autor želi  
postići, bežeći od uhvatljive,  
uzročnim sledom građene priče,  
jeste da se vrednosti iznađu  
ne u sadržini kazivanja, nego  
u postupku, u stilskom  
prerušavanju i mnogostrukosti  
načina *sakrivanja* sižea. Otuda  
nije bitna tema moralne, psihič-  
ke i fizičke degeneracije poro-  
dice Josifa Biraša, to je samo  
pozadina, stvarnosti podtekst na  
kojem se zasniva čitava jedna  
filosofija raslojavanja, mistične  
začudenosti pred osipanjem stva-  
ri, prema kojem pripovedač (i  
ima stav izrugivanja, ali i samo-  
poruge — što je svojevrstan iz-  
raz nemoguć prevladavanja tak-  
vog stanja. Odnos izrugivanje-  
samoporuga dat je, takođe, dvo-  
strukim (ili, možda, višestru-  
kim) prelamanjem — pojavom  
Đavola, s jedne strane, kao cen-  
tralne slike čitavog kazivanja i,  
s druge strane, unutrašnjim ton-  
om kojim se sam roman kazu-  
je, stilski, jezički, semantički...

Smisao poglavlja o Đavolu,  
potenciranje njegove seksualno-  
sti, obeležja ljudskosti, stvarala-  
štva i sposobnost modificiranja  
— sve su to elementi uvođenja  
mističnog, sakralnog i fantastič-  
nog radi doticanja i razlaganja  
građe poetskog tkiva, omogućava-  
vanja izrugivanja i osporavanja  
da bi se, kroz oneobičavanje,  
kroz traumatske slike i prizore  
uvela nova dimenzija romana  
Uspeh tog postupka je potpun,  
jer, spojen s delokalizovanim  
»zbivanjem«, s ovlaš naznačenim  
ličnostima koje su krokii, ali i  
univerzalni ljudski simboli otu-  
đenih i prognanih subjektivite-  
ta, ovaj roman se ostvaruje u  
potpunoj stilskom jedinstvu, u  
tkivu poetike zasnovane na an-  
tizakonitosti, ali poetike konden-  
zovane i neusiljene, jezički bo-  
gate i raznovrsne i, pre svega,  
sugestivno dorečene.

## U MEĐU- VREMENU

**TREĆI KOLOKVIJUM  
JUGOSLOVENSKIH INDOLOGA**

**Piše: Dušan Pajin**

U Zagrebu je 23. i 24. maja  
održan kolokvijum jugosloven-  
skih indologa u organizaciji Od-  
bora za orijentalistiku Jugoslo-  
venske akademije znanosti i  
umjetnosti. Ovaj, treći po redu,  
kolokvijum dao je do sada naj-  
kompletniji pregled indoloških  
istraživanja u nas, kako po raz-  
novrsnosti tema, tako i po za-  
stupljenosti istraživača iz različi-  
ti sredina. Odbor za orijentali-  
stiku koji deluje u okviru Raz-  
reda za filologiju JAZU, ima am-  
biciju da ovakve skupove ubu-  
duće održava redovno, svake dve  
godine.

Kolokvijum je otvorio Grga  
Novak, predsednik JAZU, uz po-  
zdravnu reč Josipa Torbarine,  
sekretara Razreda za filologiju  
i Radoslava Katičića, predsedni-  
ka Odbora za orijentalistiku.

Prvog dana pre podne naj-  
više je bilo reči o književnim te-  
mama. Zdravka Matišić iz Zagre-  
ba, govorila je o protivrečnosti-  
ma u Mahabharati, koja sadrži  
epske tekstove nastale i preno-  
šene usmenim predanjem tokom  
dugog razdoblja. Po obimu ona  
daleko nadmaša Ilijadu i Odise-  
ju zajedno. Ističući da Mahabha-  
rata ipak predstavlja zaokruž-  
nu književnu celinu, Matišićeva  
je analizirala dva tipa protivre-  
čnosti koje nailazimo u Mahab-  
harati. Jedne proističu iz karak-  
tera usmene epske književnosti  
uopšte (to su: jezičke i stilske  
neujednačenosti, nedostaci kom-  
pozicije i suprotni odgovori na  
isto pitanje), a druge su vezane  
za indijski kulturni krug i nje-  
mu se one i ne javljaju kao pro-  
tivrečnosti, budući da su asimili-  
rane indijskim pogledom na  
svet.

Mislav Ježić iz Zagreba spro-  
veo je komparativno istraživanje  
rvedskih i homerskih himni.  
On je analizirao sličnosti i raz-  
like u poimanju božanstava, nji-  
hove uloge u ljudskim poslovima  
i odnosu prema prirodnim  
silama.

Seorač Singh Djaln, Indi-  
jac, inače lektor pri Ideološkoj  
katedri Filozofskog fakulteta u  
Zagrebu, govorio je o indijskim

